

Is English a Head-Initial Language?

Hisao Tokizaki

Sapporo University

toki@sapporo-u.ac.jp
<http://toki.nagomix.net/>

English Literary Society of Japan, Hokkaido
3rd October 2010, Hokkaido University

Proposal

- ◆ **Answer:** Yes and No. English is disharmonic.
 - ◆ English is a head-initial language from prepositional/verb phrases to sentences.
 - ◆ English is a head-final language from words to noun/adjectival phrases. (§1)
 - A language shifts from head-final to head-initial at a certain level of categories. (§2)
 - ◆ **Why?** English moves complements to the specifier position of a head if and only if the resulting structure has the unmarked word-stress position (right-oriented: antepenult, penult, ultimate). (§3)

4

1. Head-Parameter in English

1.1 Head-initial

- DP to CP
 - a. [_{DP} a [_N cat]]
 - b. [_{PP} in [_{DP} the mood]]
 - c. [_{AP} fond [_{PP} of chocolates]]
 - d. [_{VP} eat [_{DP} the waffles]]
 - e. [_{CP} that [_{IP} she is happy]]
 - Head-parameter: initial/final (Chomsky 1981)
 - Japanese: head-final
 - a. [_{PP} [_{NP} *kibun*] *de*] (mood in) ‘in the mood’
 - b. [_{VP} [_{PP} *waffuru o*] *taberu*] (waffle-Acc eat)

4

1.2 Head-final

- Words to NP/AP
 - a. [_N [_V examine] [_N -ation]] suffix
 - b. [_N [_A green] [_N house]] compound
 - c. [_N [_N Brussels waffle] [_{Af} -s]] plural suffix
 - d. [_N [_N Mary Arden] [_{Af} -'s]] genitive suffix
 - Righthand head rule (Williams 1981: 248)
 - e. [_{NP} [_{Dem} these] [_N houses]] demonstrative
 - f. [_{NP} [_{Num} two] [_N houses]] numeral
 - g. [_{NP} [_A big] [_N houses]] adjective
 - h. [_{NP} [_{Gen} Mary's] [_N mother]] genitive
 - i. [_{AP} [_{Deg} very] [_A deep]] degree phrase
 - Japanese: head-final *chiho komuin* 'local officials'

4

1.3 More on the Righthand Head Rule

- The head of a morphologically complex word is the righthand member of that word.
 $[_N [_V \text{ construct}] [_N \text{ ion}]] ; [_V [_\text{ADV} \text{ re}] [_V \text{ construct}]]$
 - Italian (Scalise 1992:175)
 $[_N [_N \text{ campo}] [_A \text{ santo}]]$
 field holy ‘cemetry’
 - Vietnamese (Lieber 1980: 99)
 $[_N [_N \text{ người}] [_V \text{ ở}]]$
 person be located ‘servant’
 - Indonesian (Cohn 1989: 188)
 $[_N [_N \text{ tukay}] [_N \text{ cát}]]$
 artisan print ‘printer’

1

2.2 Categories and complement-head order

<u>Head-Compl</u>	->	<u>Compl-Head</u>
a. <u>Prefix-Stem</u> <i>m-wia</i> (Sw)		<u>Stem-Suffix</u> <i>debt-or</i>
b. <u>Word(H)-Word(C)</u> <i>capo stazione</i> (It)		<u>Word(C)-Word(H)</u> <i>station-master</i>
c. <u>Noun-Genitive</u> <i>nímò ma-Kukkú</i> (Krong)		<u>Genitive-Noun</u> <i>Kukku's-mother</i>
d. <u>Preposition-DP</u> <i>into rooms</i>		<u>DP-Postposition</u> <i>huoneese-en</i> (Fin)
e. <u>Verb-Object</u> <i>read books</i>		<u>Object-Verb</u> <i>Bücher lesen</i> (Ger)
f. <u>AdvSubordinator-Cl</u> <i>before you go</i>		<u>Cl-AdvSubordinator</u> <i>anata-ga iku maeni</i> (Jap)

7

2.3 Complement-head orders and stress

C-H\Gen	Jp/Kr	Ural	Germ	Eng	Rom	Bantu
Root-Affix	+	+	+	+	+	-+
W(C)-W(H)	+	+	+	+	-	-
Modifier-N	+	+	+-	+-	-	-
O-V	+	+	+-	-	-	-
O-Adp	+	+	-	-	-	-
Cl-Subord	+	-	-	-	-	-
Word stress	no	initial	R-ori	R-ori	R-ed	penult
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

Cf. Goedemans and van der Hulst (2005a, b) for word stress

8

2.4 Analyzing the data in *WALS*

- 14 Fixed-Stress Locations
 - 15 Weight-Sensitive Stress
 - (Goedemans and van der Hulst)
 - 26 Prefixing vs. Suffixing in Inflectional Morphology
 - 83 Order of Object and Verb
 - 85 Order of Adposition and Noun Phrase
 - 86 Order of Genitive and Noun
 - 94 Order of Adverbial Subordinator and Clause

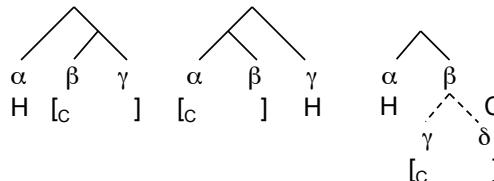
- ◆ The CSV files in *WALS Online* are converted to an Excel file (2,561 languages x 142 features).
- ◆ Numbers of genera in question are counted.

9

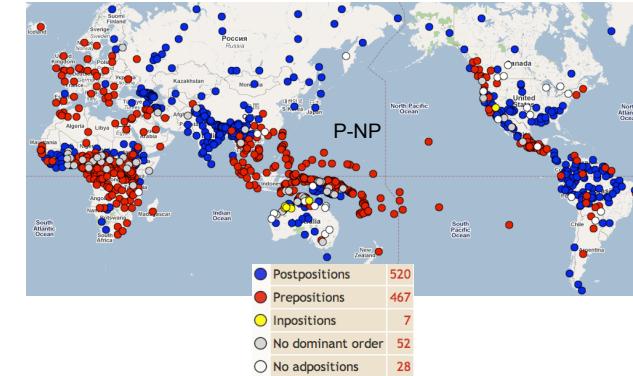
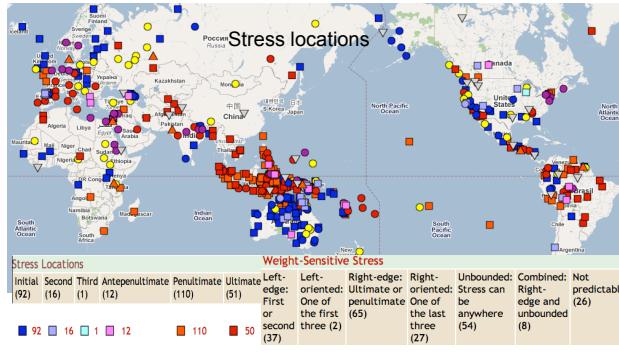
2. Typology of the head-initial/final orders

2.1 Head and complement

- Heads: non-branching constituents (cf. Dryer 1992)
 - Complements: (potentially) branching constituents



1

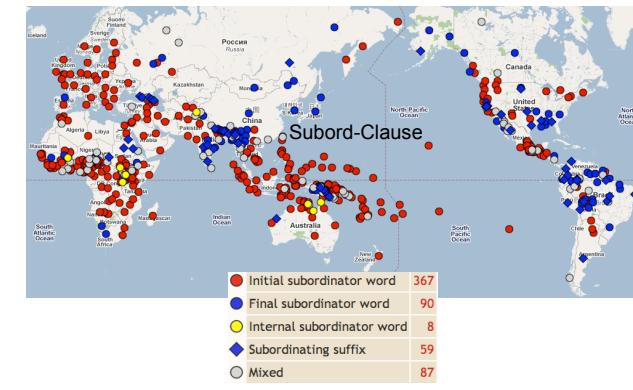
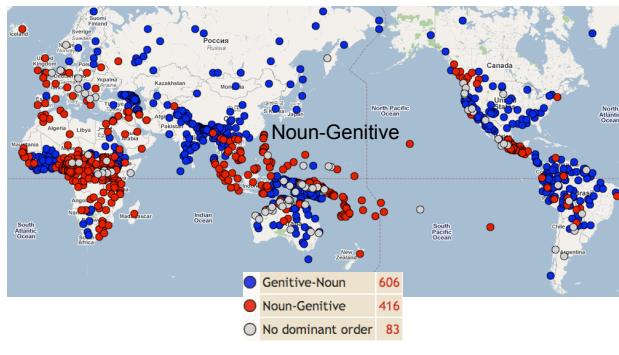
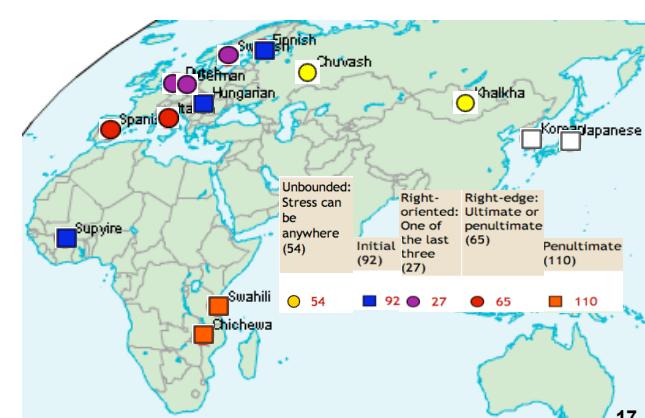
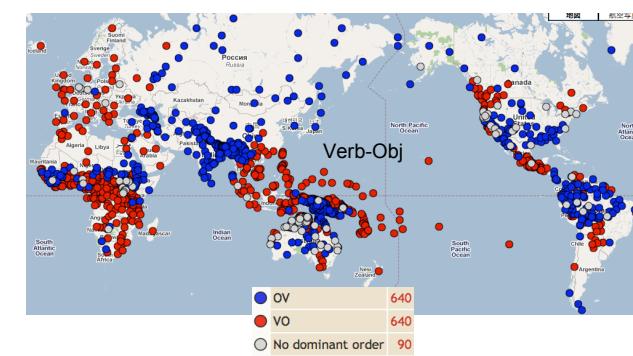
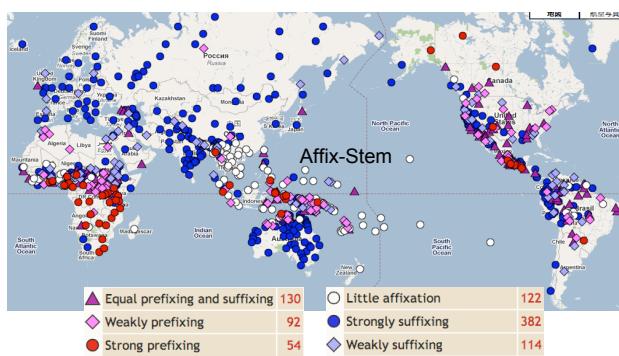


Lang	JpKr	Altai	Supyr	Finn	Germ	Rom	Bant	Lang
Stress	no	unbd	init	init	R-ori	R-ed	pen	Stress
St-Af	+	+	+	+	+	+	-	Af-St
G-N	+	+	+	+	+	-	-	N-G
DP-P	+	+	+	+	-	-	-	P-DP
Q-V	+	+	+	-	-	-	-	V-Q
Cl-Sb	+	+	-	-	-	-	-	Sb-Cl

As the unmarked stress position moves leftward, C-H order increases from the smallest constituent (Stem-Affix) to the largest (Clause-Subordinator).

Complement moves to the specifier position to make C-H order if it is light enough and if words in the language have lefthand stress: C-H ← H-C

16



	L-ed	Initial	Unbd	R-ed	R-ori	Ultimate	Penult
Aff-Stem	0	6	4	2	2	4	11
Stem-Aff	14	23	15	10	6	13	20
N-Gen	7	7	1	7	5	15	15
Gen-N	18	27	0	16	0	14	16
P-NP	1	14	8	9	5	14	18
NP-P	9	22	13	10	6	12	11
VO	17	17	10	8	5	14	21
OV	25	25	12	10	6	14	14
Sub-Cl	1	15	12	12	6	11	20
Cl-Sub	4	3	7	2	1	6	6

18

Weight-sensitive stress and fixed stress locations

	L-ed	Initial	Unbnd	R-ed	R-ori	Ultimate	Penult
Aff-Stem	0.0	20.7	21.1	16.7	25.0	23.5	35.5
Stem-Aff	100	79.3	78.9	83.3	75.0	76.5	64.5
N-Gen	28.0	20.6	100.0	30.4	100.0	51.7	48.4
Gen-N	72.0	79.4	0.0	69.6	0.0	48.3	51.6
P-NP	10.0	38.9	38.1	47.4	45.5	53.8	62.1
NP-P	90.0	61.1	61.9	52.6	54.5	46.2	37.9
VO	40.5	40.5	45.5	44.4	45.5	50.0	60.0
OV	59.5	59.5	54.5	55.6	54.5	50.0	40.0
Sub-Cl	20.0	83.3	63.2	85.7	85.7	64.7	76.9
Cl-Sub	80.0	16.7	36.8	14.3	14.3	35.3	23.1
H-C Ave	19.6	40.8	41.9	44.9	45.5	48.8	56.6
C-H Ave	80.4	59.2	58.1	55.1	54.5	51.2	43.4

19

Weight-sensitive stress and fixed stress locations

	L-ed	Initial	Unbnd	R-ed	R-ori	Ultimate	Penult
Aff-Stem	0.0	20.7	21.1	16.7	25.0	23.5	35.5
N-Gen	28.0	20.6	100.0	30.4	100.0	51.7	48.4
P-NP	10.0	38.9	38.1	47.4	45.5	53.8	62.1
VO	40.5	40.5	45.5	44.4	45.5	50.0	60.0
Sub-Cl	20.0	83.3	63.2	85.7	85.7	64.7	76.9
H-C Ave	19.6	40.8	41.9	44.9	45.5	48.8	56.6
Stem-Aff	100	79.3	78.9	83.3	75.0	76.5	64.5
Gen-N	72.0	79.4	0.0	69.6	0.0	48.3	51.6
NP-P	90.0	61.1	61.9	52.6	54.5	46.2	37.9
OV	59.5	59.5	54.5	55.6	54.5	50.0	40.0
Cl-Sub	80.0	16.7	36.8	14.3	14.3	35.3	23.1
C-H Ave	80.4	59.2	58.1	55.1	54.5	51.2	43.4

20

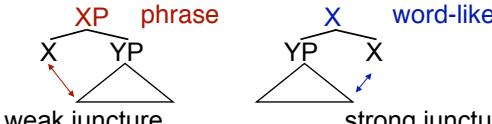
3. Stress and left-branching compounds

3.1 Left-branching structure as compounds

- Right-branching structure as phrases

H C: [XP X YP] phrase

C-H: [x YP-X] (compound) word



- Juncture: the degrees of connectedness between segments of phonological representation

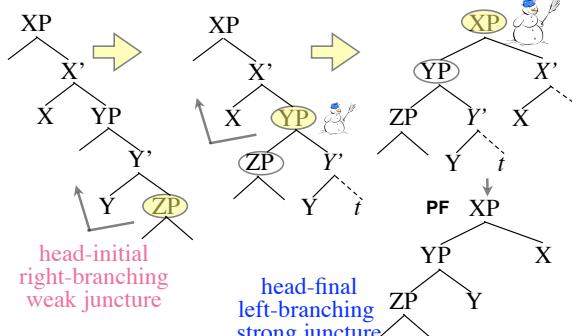
21

3.2 Evidence for junctural asymmetry

- Sequential Voicing in Japanese is blocked only in right-branching structure (Tokizaki 2008b): [nise [tanuki jiru]] vs. [[nise danuki] jiru] (<shiru) mock badger-soup mock-badger soup
- Similar blocking in Korean n-Insertion (Han 1994)
- Interfixation in Dutch three-word compounds occurs more often at the constituent boundary in right-branching structure than left-branching structure (Krott et al. 2004): [[A B] intf C] < [A intf [B C]]
- Suffixes attach to stems more closely than prefixes (Hyman 2008): [prefix [stem ...]] vs. [[stem ...]-suffix]
- Quasi-incorporation in Dutch NV (Booij 2009)
- OV languages tend to be agglutinative (Lehmann 1973, Plank 1998, cf. Kayne 1994)

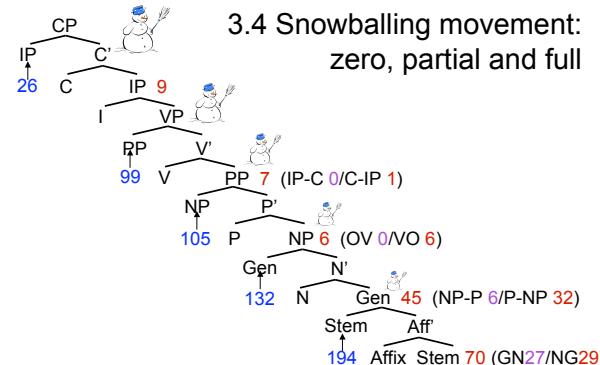
22

3.3 Complement-movement making snowballs



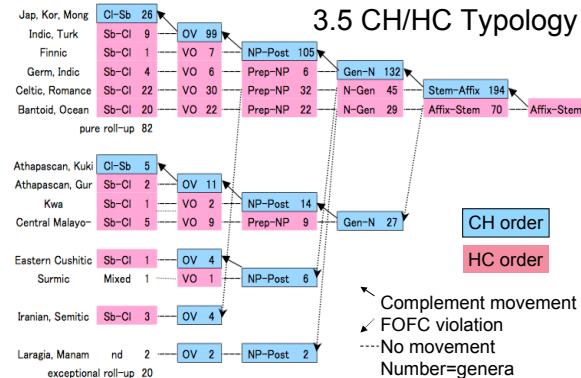
23

3.4 Snowballing movement: zero, partial and full



24

3.5 CH/HC Typology



25

3.6 Word stress and compound stress

- Word stress = compound stress
- R-oriented R-oriented (English)
- Compound/phrasal stress is assigned on the most deeply embedded element (Cinque 1993)
- Words to compounds in English (R-oriented)

$$[\text{Wd } \sigma \sigma \sigma] = [\text{Cmp } [\text{C } \sigma \sigma \sigma] [\text{H } \sigma]]$$
- Compounds in Romance languages (R-edge)

$$[\text{Wd } \sigma \sigma \sigma] = [\text{Cmp } [\text{C } \sigma \sigma \sigma] [\text{H } \sigma]]$$

26

- Word stress = compound stress

R-oriented R-oriented (English)

Prepositional/verb phrases to sentences

$$[\text{Wd } \sigma \sigma \sigma] = *[\text{Cmp } [\text{Cmp } [\text{C } \sigma \sigma \sigma] [\text{H } \sigma]] [\text{H } \sigma]]$$

*towel that with/buy

*you school to go before

*[Cmp [Cmp [H σ] [C σ σ σ] [H σ]] [H σ]]

*that towel with/buy

- Final-Over-Final Constraint (Biberauer et al. 2008)

- Stress Constraint

- Postpositional/verb phrases in Left/no stress

$$[\text{Wd } \sigma \sigma \sigma] = [\text{Cmp } [\text{Cmp } [\text{C } \sigma \sigma \sigma] [\text{H } \sigma]] [\text{H } \sigma]]$$

so-no taoru de

27

References

- Bally, Charles. 1932. *Linguistique générale et linguistique française*. 3rd edition 1950. Berne: Francke.
- Biberauer, Theresa, Anders Holmberg and Ian Roberts. 2008. Structure and linearization in disharmonic word orders. *WCCFL 26*, 96-104.
- Booij, Geert. 2009. A constructional analysis of quasi-incorporation in Dutch. *Gengo Kenkyu* 135, 5-27.
- Chomsky, Noam. 1981. *Lectures on government and binding*. Dordrecht: Foris.
- Chomsky, Noam. 1995. *The minimalist program*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Cinque, Guglielmo. 1993. A null theory of phrase and compound Stress. *Linguistic Inquiry* 24, 239-298.
- Cohn, Abigail C. 1989. Stress in Indonesian and bracketing paradoxes. *Natural Language and Linguistic Theory* 7, 167-216.
- Cutler, Anne, John A. Hawkins and Gary Gilligan. 1985. The suffixing preference: a processing explanation. *Linguistics* 23, 723-758.
- Dryer, Matthew S. 1992. The Greenbergian word order correlations. *Language* 68, 81-138.
- Dryer, Matthew S. 2005. Prefixing vs. suffixing in inflectional morphology/Order of object and verb/Order of adposition and noun phrase/Order of genitive and noun/Order of adverbial subordinator and clause. In Haspelmath et al. (eds.), 110-113/338-341/346-349/350-353/382-385.
- Goedemans, Rob and Harry van der Hulst. 2005. Fixed stress locations/Weight-sensitive stress. In Haspelmath et al. (eds.), 62-65/66-69.
- Greenberg, Joseph H. 1966. Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. In J. H. Greenberg (ed.) *Universals of Language*. Cambridge, MA: MIT Press, 73-113.
- Han, Eunjoo. 1994. *Prosodic Structure in Compounds*. Doctoral dissertation, Stanford University.
- Haspelmath, Martin, Matthew S. Dryer, David Gil and Bernard Comrie. 2005. *The world atlas of language structures*. Oxford: Oxford University Press.
- Holmberg, Anders. 2000. Deriving OV order in Finnish. In P. Svenonius (ed.), *The Derivation of VO and OV*. Amsterdam: Benjamins, 123-152.
- Huang, C.-T. James. 1982. Logical relations in Chinese and the theory of grammar. Doctoral dissertation, MIT. [Published by Garland Publishers, New York, 1998]
- Hyman, Larry M. 2008. Directional asymmetry in the morphology and phonology of words, with special reference to Bantu. *Linguistics* 46, 309-350.
- Julien, Marit. 2002. *Syntactic Heads and Word Formation*. Oxford University Press.
- Kayne, Richard S. 1994. *The antisymmetry of syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Kayne, Richard S. 1994. *The antisymmetry of syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Krott, Andrea, et al. 2004. Probability in the grammar of German and Dutch: Interfixation in triconstituent compounds. *Language and Speech* 47, 83-106.
- Lehmann, W. P. 1973. A structural principle of language and its implications. *Language* 49, 47-66.
- Lehmann, Winfred P. 1973. A structural principle of language and its implications. *Language* 49, 47-66.
- Lieber, Rochelle 1980. On the organization of the lexicon. Doctoral dissertation. MIT, Cambridge, Massachusetts.
- Nespor, Marina, Maria Teresa Guasti, and Anne Christophe. 1996. Selecting word order: The rhythmic activation principle. *Interfaces in phonology*, ed. Ursula Kleinhenz, 1-26. Berlin: Akademie Verlag.
- Otsu, Yukio. 1980. Some aspects of *rendaku* in Japanese and related problems. *Theoretical issues in Japanese linguistics (MIT Working Papers in Linguistics 2)*, ed. Yukio Otsu and Ann Farmer, 207-236.
- Plank, Frans. 1998. The co-variation of phonology with morphology and syntax: A hopeful history. *Linguistic Typology* 2, 195-230.
- Scalise, Sergio. 1992. Compounding in Italian. *Rivista di Linguistica* 4, 175-199.
- Tokizaki, Hisao. 2008a. *Syntactic structure and silence: A minimalist theory of syntax-phonology interface*, Tokyo: Hitsujisyobo.
- Tokizaki, Hisao. 2008b. Symmetry and asymmetry in the syntax-phonology interface. *Phonological Studies* 11, 123-130.
- Tokizaki, Hisao and Yasutomo Kuwana. (in press a) Unattested word orders and left-branching structure. In Theresa Biberauer and Ian Roberts (eds.) *Principles of Linearization*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Tokizaki, Hisao and Yasutomo Kuwana. (in press b) Limited consonant clusters in OV languages. In Phil Hoole et al. (eds.) *Consonant clusters and structural complexity*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Tokizaki, Hisao and Yasutomo Kuwana. (in press c) A stress-based theory of disharmonic word orders. In Theresa Biberauer and Michelle Sheehan (eds.) *Theoretical approaches to disharmonic word orders*. Oxford: Oxford University Press.
- Wagner, Michael. 2005. Asymmetries in prosodic domain formation. *MIT Working Papers in Linguistics* 49, 329-367.
- Wagner, Michael. 2010. Prosody and recursion in coordinate structures and beyond. *Natural Language and Linguistic Theory* 28: 183-237.
- Willimas, Edwin S. 1981. On the notions “lexically related” and “head of a word.” *Linguistic Inquiry* 12: 234-274.